



PROTECTION FOR RADIANT HEAT AND MOLTEN METAL

RADIANTPROTECTOR

A1, B1, C3, D3, E3, F1



SE - Bruksanvisning
EN - Instructions for use

SAVING LIVES








(SE) **STORLEKSTABELL**

För optimalt skydd måste plagget ha rätt storlek.

Storlek	Längd	Bröstomfång
S	168-184 cm	92-96 cm
M	168-184 cm	98-104 cm
L	176-192 cm	108-112 cm
XL	176-192 cm	116-120 cm
2XL	187-206 cm	124-128 cm
3XL	187-206 cm	132-136 cm

(SE) **TVÄTRÅD**

-  EJ VATTENTVÄTT
-  ANVÄND EJ KLORBLEKMEDEL
-  FÅR EJ TORKTUMLAS
-  FÅR EJ STRYKAS
-  EJ KEMTVÄTT

(EN) **WASHING INSTRUCTIONS**

-  DO NOT WASH
-  DO NOT BLEACH
-  DO NOT TUMBLE DRY
-  DO NOT IRON
-  DO NOT DRYCLEAN

(EN) **SIZE GUIDE**

For optimal protection, the garment must be of the right size.

Size	Length	Chest
S	168-184 cm	92-96 cm
M	168-184 cm	98-104 cm
L	176-192 cm	108-112 cm
XL	176-192 cm	116-120 cm
2XL	187-206 cm	124-128 cm
3XL	187-206 cm	132-136 cm

(SE) BRUKSANVISNING

Användarinstruktion för skyddskläder/produkter enligt EN ISO 11612:2015.
RISE, anmält organ nr 0402, Box 857, 501 15 Borås, Sverige, har typkontrollerat dessa produkter enligt PPE-förordning (EU) 2016/425.
EU Försäkran om överensstämmelse finns på www.tst-sweden.com

BAKGRUND

Värmeskyddskläder från TST Sweden är utvecklade i nära samarbete med användare inom stålverk, gjuteri och andra industrier för användning i extrema miljöer. De erbjuder en hög skydds nivå, ergonomisk utformning och är mycket bekväma att bära.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

- Före användning: Kontrollera att plagget är komplett, att det har rätt storlek och att användaren vet hur det tas på och av. Vänligen notera att vissa modeller har knäppning i ryggen och hjälp av annan person kan behövs för att stänga plagget korrekt.
- De flammhämmande materialen ska förhindra lågor från att spridas. Värme kan dock spridas genom plagget. Flera lager av flammhämmande material ökar skyddet.
- Använd flammhämmande kläder under. Syntetiska material kan smälta.
- Om plagget utsätts för flammor ger det inte längre samma skydd. Materialet blir svagt och skört, även om skadorna inte är synliga.
- De flamspridningsbegränsande egenskaperna försämras om skyddskläderna förorenas med brännbart material.

MATERIAL

Aluminiumbelagd Preoxpan, är noga utvalt för högsta möjliga skydds nivå i kombination med maximal komfort. Plaggen har flamskyddade kardborrband och har testats och godkänts enligt de normer och riktlinjer som ges i EN ISO 11612:2015.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Plaggen skall endast användas vid arbeten då risk för värmestrålning finns. För att uppnå maximalt skydd måste skyddskläderna täcka hela kroppen. Kompletterande skyddskläder ska bäras över en dräkt certifierad enligt EN ISO 11612:2015. Kompletterande skyddskläder är konstruerade att skydda från värmestrålning framifrån och konstruktionen med kardborreknäppning gör att de är lätta att ta av.

Om kemikalier, brandfarliga vätskor eller smält metall av misstag stänks på kläder-

na, ska användaren omedelbart dra sig undan från området och försiktigt avlägsna de förorenade plaggen. Se till att kemikalierna, vätskan eller smält metall inte kommer i kontakt med huden. Plaggen ska sedan om möjligt rengöras eller tas ur drift. Om smält metall stänker på plagget förhindras inte nödvändigtvis all risk för brännskador om plagget bärs närmast huden.

MÄRKNING

Plagget är märkt med ett storlekspiktogram i enlighet med EN ISO 13688:2013 + A1:2021, samt piktogram för EN ISO 11612:2015.

De olika uppgifterna i samband med flamsymbolen anger följande värden:
(B-F: 1 är det lägsta värdet)

- A: Begränsad flamspridning.
A1 – ytantändningsmetod. A2 – kantantändningsmetod.
- B: Skydd mot konvektionsvärme. (1-3)
- C: Skydd mot strålningsvärme. (1-4)
- D: Skydd mot stänk av smält aluminium. (1-3)
- E: Skydd mot stänk av smält järn. (1-3)
- F: Skydd mot kontaktvärme. (1-3)



SKÖTSELRÅD

Kontrollera plagget regelbundet! Den reflekterande ytan på plagget bör regelbundet rengöras; torkas med fuktig trasa. Använd tvällösning och vatten. Ej maskintvätt. Defekt eller smutsigt plagg kan innebära försämrat skydd och måste repareras/ rengöras eller destrueras.

Plagg som inte används ska förvaras i en ren, torr och mörk miljö med luftcirkulation. Förvaring i varma och fuktiga miljöer kan orsaka hydrolys, en kemisk reaktion som kan försvaga eller ta bort plaggets skyddande egenskaper.

När skyddskläder repareras ska samma material och tråd användas som plagget är tillverkat av. Alternativt; använd material och tråd med samma eller högre skydd än plagget.

TEKNISK SPECIFIKATION

- Material:** 100% Aramid
- Beläggning:** Aluminiumfolie
- CE-märkning:** EN ISO 11612:2015
(A1,B1,C3,D3,E3,F1)
- Sömmar:** Dubbla sömmar.
- Tvättråd:** Torkas med fuktig trasa.
Ej maskintvätt.

(EN) INSTRUCTIONS FOR USE

User information for protective garments according to EN ISO 11612:2015. RISE, notified body No. 0402, Box 857, 501 15 Borås, Sweden, has type-examined these products according to the PPE Regulation (EU) 2016/425. EU Declaration of Conformity is available on www.tst-sweden.com.

BACKGROUND

The heat protection clothing range from TST has been specially developed in close cooperation with users in steel mills, foundries, and other industries for use in extreme environments. They offer a high level of protection, are ergonomically designed and comfortable to wear.

GENERAL USER INSTRUCTIONS:

- Before use: Check that the garment is complete, that it fits, and that the wearer knows how to remove it. Please note, some styles are closed at the back and the user may need help with closing.
- Flame retardant materials shall stop flames from spreading. However, heat can spread through the garment. More layers of flame-retardant material will increase protection.
- Use flame retardant garments in all layers. Synthetic materials may melt.
- If exposed to flame, the garment will no longer give the same protection. Even with no visible damage to the fabric, it will have become weak and brittle.
- The limited flame spread properties will be reduced if the protective clothing is contaminated with flammable materials.

MATERIAL

Aluminium-coated Preox PAN, which has been carefully selected to offer the highest possible level of protection in combination with maximum comfort. Flame-resistant touch fastenings. The garments have been tested and approved in accordance with the standards and guidelines of EN ISO 11612:2015.

AREAS OF USE

The garments should only be used for work where there is a risk of heat radiation. For full body protection, the protective clothing system shall cover the whole body. Additional protective garments shall be worn in addition to a suit certified according to EN ISO 11612:2015. Additional protective clothing are designed to protect from radiant heat from the front and the design ensures that they are easy to remove.

If chemicals, flammable liquids, or molten metal are accidentally splashed on the clothing, immediately withdraw from the area, and carefully remove the infected garments. Ensure that the chemicals or liquid does not meet any part of the skin. The garments shall then be cleaned or removed from service. In the event of a molten metal splash, the garments, if worn next to the skin, may not eliminate all risks of burn.

LABELLING

The garment is labelled with a size pictogram in accordance with EN ISO13688:2013 + A1:2021, as well as the pictogram for EN ISO 11612:2015. The various figures in connection with the flame symbol specify the following values: (B-F: 1 being the lowest value.)

- A: Limited flame spread. A1 surface ignition method. A2 edge ignition method.
- B: Protection against convective heat. (1-3)
- C: Protection against radiant heat. (1-4)
- D: Protection against splashes of molten aluminium. (1-3)
- E: Protection against splashes of molten iron. (1-3)
- F: Protection against contact heat. (1-3)



CARE INSTRUCTIONS

Check the garment regularly! The garment should be washed according to the instructions below. The reflective surface of the garment should be regularly cleaned; wiped with a damp cloth. Use soap solution and water. No machine wash. A defect or dirty garment may not offer sufficient protection and must be repaired/cleaned or discarded immediately. Store garments in clean, dry, and dark conditions with air circulation when not in use. Warm, humid storage can cause hydrolysis, a chemical reaction that can weaken or remove the protective properties in the garment. When repairing protective clothing, use the same fabric, thread and trims as the garment is made of. Alternatively: Use fabric, thread and trims holding the same or higher protection than the garment.

TECHNICAL SPECIFICATION

Material:	100% Aramid
Coating:	Aluminium foil
CE-marking:	EN ISO 11612:2015 (A1,B1,C3,D3,E3,F1)
Seams:	Double
Washing:	Wipe with damp cloth. No machine wash.



PROTECTION FOR RADIANT HEAT AND MOLTEN METAL

RISE, notified body no. 0402, has type-examined these products according to the PPE Regulation (EU) 2016/425.

The PPE is subject to the conformity assessment procedure, Modul D, under surveillance of the notified body number 0204:

RISE Research Institute of Sweden AB
Box 857
SE-50115 Borås
Sweden



SAVING LIVES